



Państwowy Instytut Geologiczny Państwowy Instytut Badawczy

ul. Rakowiecka 4, 00-975 Warszawa, tel. 22 45 92 000, fax 22 45 92 001, sekretariat@pgi.gov.pl
Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy w Warszawie, XIII W, dział Gospodarczy KRS, Nr 0000122099; NIP PL 5250008040

www.pgi.gov.pl

państwowa służba
geologiczna

państwowa służba
hydrogeologiczna

EZ-240-53/2015/~~379~~/15/RG

Warszawa, dnia ~~22~~ 22.07.2015 r.

Dotyczy: postępowania prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na wykonanie opracowania autorskiego warstw informacyjnych i eksportów cyfrowych do bazy GIS Mapy Hydrogeologicznej Polski „pierwszy poziom wodonośny – warunki występowania i hydrodynamika” na obszarze wybranych arkuszy MHP.

WYJAŚNIENIE I ZMIANA TREŚCI SPECYFIKACJI ISTOTNYCH WARUNKÓW ZAMÓWIENIA

- I. Zamawiający informuje, że otrzymał wnioski o wyjaśnienie treści SIWZ i działając na podstawie art. 38 ust. 2 ustawy Prawo zamówień publicznych (tekst jedn. Dz. U. z 2013 r. poz. 907 ze zm.) (dalej „Ustawa”), udziela odpowiedzi na pytania zadane przez Wykonawców.

PYTANIE NR 1

Czy pod pojęciem „głównego autora” dokumentacji hydrogeologicznej ustalającej zasoby dyspozycyjne wód podziemnych lub ustalającej warunki hydrogeologiczne w związku z ustanawianiem obszarów ochronnych GZWP (pkt. 8.1.3 SIWZ) realizowanych na zlecenie Ministra Środowiska należy rozumieć jedną osobę spośród autorów dokumentacji tj. osobę wymienioną w „Karcie informacyjnej przedsięwzięcia z dziedziny geologii” jako „kierownik zespołu autorskiego” (Karta informacyjna stanowi załącznik do trójstronnej umowy na realizację dokumentacji)?

ODPOWIEDŹ NA PYTANIE NR 1

Pod pojęciem wymienionego w SIWZ punkt 8.1.3. „głównego autora” Zamawiający rozumie autora dokumentacji hydrogeologicznej ustalającej zasoby dyspozycyjne wód podziemnych lub dokumentacji ustalającej warunki hydrogeologiczne w związku z ustanawianiem obszarów ochronnych GZWP, lub autora warstw informacyjnych bazy danych GIS Mapy Hydrogeologicznej Polski „pierwszy poziom wodonośny – wrażliwość na zanieczyszczenie i jakość wód” i „pierwszy poziom wodonośny – występowanie i hydrodynamika”, który w momencie ukończenia tych opracowań posiadał kwalifikacje do wykonywania, dozoru i kierowania pracami geologicznymi w zakresie IV lub V kategorii (zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 9 czerwca 2011 r. Prawo geologiczne i górnicze – Dz.U.196.2015).

PYTANIE NR 2

„Umowa licencyjna użytkownika końcowego” firmy Intergraph Corporation określa SYTUACJE ZABRONIONE W RAMACH UDZIELANEJ LICENCJI, w szczególności: Zabronione jest sprzedawanie, wynajem, udzielanie licencji, dzierżawa i pożyczanie lub też innego rodzaju przenoszenie praw do oprogramowania, lub jakiegokolwiek jego kopii, wersji zmodyfikowanej lub części włączonej w skład

innego programu innej firmie, podmiotowi (czyli przenoszenie praw między firmami) lub osobie. Wszelkie tego typu przypadki nieautoryzowanego wykorzystania automatycznie skutkują natychmiastową utratą licencji;

oraz

Oprogramowanie edukacyjne - warunki dodatkowe; Jeśli oprogramowanie otrzymane wraz z niniejszą Umową licencyjną jest Oprogramowaniem edukacyjnym (*czyli za produkt została uiszczona cena jak za oprogramowanie edukacyjne lub też oprogramowanie jest uzyskiwane w ramach uczestnictwa w programie Intergraph 13 skierowanym do instytucji badawczych i dydaktycznych lub też w ramach grantu edukacyjnego firmy Intergraph*), mają Państwo prawo użytkowania oprogramowania wyłącznie, jeżeli w świetle obowiązującego prawa są Państwo Edukacyjnym Użytkownikiem Końcowym. Wersję Oprogramowania edukacyjnego mogą Państwo używać wyłącznie do celów edukacyjnych i badawczych. Użycie wersji Oprogramowania edukacyjnego w celach komercyjnych i do ogólnej produkcji jest zabronione. Dodatkowe warunki korzystania oraz definicja Edukacyjnego Użytkownika Końcowego dostępne są na życzenie w firmie Intergraph.

Czy w świetle powyższych zapisów, w zakresie dysponowania potencjałem technicznym -stanowiskami do opracowania cyfrowego warstw informacyjnych PPW-WH, Zamawiający wyklucza możliwość udostępniania Wykonawcy stanowisk z licencjami GeoMedia przez inne podmioty niezależnie od charakteru prawnego łączących je stosunków?

ODPOWIEDŹ NA PYTANIE NR 2

Zamawiający nie rozstrzyga konsekwencji wynikających z zapisów „umowy licencyjnej użytkownika końcowego” pomiędzy Intergraph Corporation a Wykonawcą jako licencjonobiorcą. Zamawiający nie jest stroną upoważnioną do interpretacji szczególnych zapisów tej umowy w świetle jej zgodności z art. 26 ust. 2b ustawy Pzp.

Tym samym Zamawiający podtrzymuje warunki zawarte w pkt. 8.1.3 SIWZ oraz w § 5 pkt. 3 Umowy (Obowiązki Wykonawcy) w kwestii dotyczącej wymogu dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym przez Wykonawcę.

PYTANIE NR 3

Co oznacza określenie „równoważne” w odniesieniu do licencji programu do opracowania cyfrowego warstw informacyjnych? Czy mogą to być licencje innych programów GIS, które umożliwiają przygotowanie warstw informacyjnych w formacie shp, które następnie mogą być przeniesione i opracowane w programie Geomedia (np. ArcGIS, MapInfo, QGIS)?

ODPOWIEDŹ NA PYTANIE NR 3

Podane w Załączniku nr 1 do SIWZ na str. 25-26 (po punkcie 4) wyjaśnienie określenia zakresu równoważności. Licencje innych programów GIS zostaną uznane jako „równoważne”, jeżeli umożliwiają one poprawny transfer do programu GeoMedia Professional v.6.0 lub v.6.1 warstw opracowanych w innych formatach czytanych przez ten program.

PYTANIE NR 4

Jak rozumieć sformułowanie „komputer z licencją” w przypadku posiadania licencji serwerowej, które umożliwiają korzystanie z programu przez dowolny komputer w sieci firmowej?

ODPOWIEDŹ NA PYTANIE NR 4

Pod sformułowaniem „komputer z licencją” Zamawiający rozumie takie stanowisko komputerowe, którego praca z oprogramowaniem GeoMedia Professional v.6.0 lub v.6.1., lub równoważnym, może być prowadzona na tym stanowisku bez ograniczeń, wynikających z zapisów umowy licencjonobiorcy z licencjonodawcą, które uniemożliwiają równoczesną pracę na więcej niż jednym stanowisku.

PYTANIE NR 5

Czy dysponując 1 stanowiskiem z licencją GeoMedia Professional v. 6.0 lub v.6.1 oraz co najmniej jednym stanowiskiem równoważnym (w rozumieniu pkt.5 zał. nr 1 do SIWZ) np. typu ArcGIS 10.1 lub QGIS v.2.8, zapewniającymi zgodność z procedurą przygotowania wersji KARTO wykorzystywaną w całym cyklu opracowania warstw informacyjnych bazy GIS MhP oraz zapewniającymi wykonanie bazy danych w formacie wymaganym przez Zamawiającego, Wykonawca spełnia warunki określone w SIWZ w pkt. 8.1.3 dla części 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 lub 13

ODPOWIEDŹ NA PYTANIE NR 5

Jedno stanowisko z licencją oprogramowania równoważnego do GeoMedia Professional v.6.0 lub v.6.1, w rozumieniu opisu podanego w Załączniku nr 1 do SIWZ (po punkcie 4 na stronie 25), spełnia wymóg dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym w zakresie jednego stanowiska do opracowania cyfrowego warstw informacyjnych PPW-WH. Stąd wynika, że posiadanie takiego stanowiska oraz jednego stanowiska z licencją GeoMedia Professional v.6.0 lub v.6.1 spełnia warunki określone w SIWZ w punkcie 8.1.3 w przypadku składania oferty na część 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 lub 13.

PYTANIE NR 6

Czy w przypadku posiadania jednej licencji pływającej GeoMedia Professional v. 6.0 lub v.6.1 Zamawiający rozpatrując fakt jej posiadania pod kątem spełnienia warunku określonego w pkt. 8.1.3. zakwalifikuje to jako posiadanie 1 stanowiska (1 komputera z licencją GeoMedia Professional v. 6.0 lub v. 6.1 lub równoważnym). Przy wykorzystaniu licencji pływającej można korzystać z niej co najmniej na dwóch różnych komputerach w różnym okresie czasu. Czy związku z tym posiadanie 1 licencji pływającej GeoMedia Professional v. 6.0 lub v.6.1 będzie spełniało warunek w zakresie dysponowania potencjałem technicznym, określony w SIWZ w pkt 8.1.3.

ODPOWIEDŹ NA PYTANIE NR 6

Odpowiedź na pytanie nr 4

PYTANIE NR 7

W związku z pytaniem określonym w pkt. 2 prosimy o zmianę zapisu w SIWZ w pkt. 8.1.3 z możliwością spełnienia warunku w zakresie dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia na następujący: „Wykonawca zobowiązany jest wykazać, że dysponuje co najmniej 2 (lub 1 stanowiskiem z licencją pływającą) / 3 stanowiskami do opracowania cyfrowego warstw informacyjnych PPW-WH (komputer z licencją GeoMedia Professional v. 6.0 lub v. 6.1 lub równoważnym).

ODPOWIEDŹ NA PYTANIE NR 7

W nawiązaniu do wcześniejszych wyjaśnień Zamawiający dokonuje zmiany treści SIWZ w zakresie warunków udziału w postępowaniu.

PYTANIE NR 8

W związku z jawnością prowadzonego postępowania zgodnie z przepisami ustawy z dnia 29.01.2004 r. Prawo zamówień publicznych (tekst jedn. Dz. U. z 2013 r., poz. 907 z późn. zm.), na podstawie art. 8 ust. 1 z zastrzeżeniem określonym w art. 8 ust. 2 przywołanej ustawy, deklarując zamiar uczestnictwa w przedmiotowym postępowaniu zwracam się z prośbą, by Zamawiający podał wartości - każdej z czternastu części zamówienia - ustalone zgodnie z art. 32 i 35 ustawy Prawo zamówień publicznych.

ODPOWIEDŹ NA PYTANIE NR 8

Zamawiający informuje, że szacunkowa wartość przedmiotowego zamówienia wynosi dla:

Części I – 154 000,00 zł netto
Części II – 256 000,00 zł netto
Części III – 256 000,00 zł netto
Części IV – 256 000,00 zł netto
Części V – 192 000,00 zł netto
Części VI – 192 000,00 zł netto
Części VII – 256 000,00 zł netto
Części VIII – 256 000,00 zł netto
Części IX – 256 000,00 zł netto
Części X – 256 000,00 zł netto
Części XI – 256 000,00 zł netto
Części XII – 256 000,00 zł netto
Części XIII – 256 000,00 zł netto
Części XIV – 320 000,00 zł netto

II. Działając na podstawie art. 38 ust. 4 Ustawy, Zamawiający dokonuje zmiany treści SIWZ w poniższym zakresie:

1) Pkt 8.1.3) SIWZ otrzymuje brzmienie:

„w zakresie dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia – Wykonawca zobowiązany jest wykazać, że dysponuje:

- co najmniej 2 / 3¹ stanowiskami do opracowania cyfrowego warstw informacyjnych PPW-WH (komputer z licencją GeoMedia Professional v. 6.0 lub v. 6.1 lub równoważnym, bez ograniczeń uniemożliwiających pracę ciągłą na takim stanowisku w sytuacji korzystania z tej samej licencji przez inne stanowisko komputerowe)
Wykonawca nie może wykazać tych samych stanowisk do opracowania cyfrowego warstw informacyjnych w ramach więcej niż jednej części zamówienia.*
- co najmniej 2 / 3² hydrogeologami, którzy będą brali udział przy zgłoszonym w ofercie opracowaniu autorskim warstw informacyjnych „pierwszy poziom wodonośny – warunki występowania i hydrodynamika”. Jedna osoba (hydrogeolog) może być autorem na obszarze nie więcej niż dwóch arkuszy mapy 1:50000. Każda z tych osób musi posiadać kwalifikacje do wykonywania, dozoru i kierowania pracami geologicznymi w zakresie IV lub V kategorii (zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 9 czerwca*

2011 r. Prawo geologiczne i górnicze – Dz.U.196.2015) oraz posiadać udokumentowane doświadczenie (w okresie ostatnich 10 lat przed upływem terminu składania ofert) jako - autor co najmniej 1 usługi polegającej na:

- opracowaniu warstw informacyjnych bazy danych GIS Mapy Hydrogeologicznej Polski „pierwszy poziom wodonośny – wrażliwość na zanieczyszczenie i jakość wód” i „pierwszy poziom wodonośny – występowanie i hydrodynamika” na co najmniej 2 arkuszach MHP;
lub
- opracowaniu dokumentacji hydrogeologicznej ustalającej zasoby dyspozycyjne wód podziemnych lub ustalającej warunki hydrogeologiczne w związku z ustanawianiem obszarów ochronnych GZWP, przy czym w momencie wykonywania tej usługi, autor ten posiadał kwalifikacje do wykonywania, dozoru i kierowania pracami geologicznymi w zakresie IV lub V kategorii (zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 9 czerwca 2011 r. Prawo geologiczne i górnicze – Dz.U.196.2015)

Jeżeli Wykonawca składa ofertę na jedną część w przedmiotowym postępowaniu, wtedy musi wykazać się spełnieniem warunków określonych w pkt. 8.1.3 powyżej. Jeżeli wykonawca składa ofertę na kilka części, wtedy musi wykazać się spełnieniem warunków określonych w pkt. 8.1.3 powyżej oddzielnie dla każdej części, na którą składana jest oferta.

Wykonawca nie może wykazać tej samej osoby (tych samych osób) jako wykonującej usługi w ramach więcej niż jednej części.”

- 2) **Pkt 21.2 SIWZ otrzymuje brzmienie:** „Koperta powinna zawierać adres Wykonawcy oraz powinna być oznaczona w następujący sposób:

Państwowy Instytut Geologiczny – Państwowy Instytut Badawczy (PIG-PIB)

ul. Rakowiecka 4, 00-975 Warszawa, oraz powinna być opisana następująco - Oferta na wykonanie opracowania autorskiego warstw informacyjnych i eksportów cyfrowych do bazy GIS Mapy Hydrogeologicznej Polski „pierwszy poziom wodonośny – warunki występowania i hydrodynamika”

(Sygn. Postępowania: EZ-240-53/2015)

Nie otwierać przed godziną 12:15, 14.08.2015 roku”.

- 1) **Pkt 22.2 SIWZ otrzymuje brzmienie:** „Termin składania ofert upływa 14.08.2015 r. o godz. 12:00”
- 2) **Pkt 23.1 SIWZ otrzymuje brzmienie:** „Otwarcie złożonych ofert nastąpi w dniu 14.08.2015 r. o godz. 12:15, w siedzibie Zamawiającego, bud. A, pok. 220”.
- 3) **Pkt 4 ppkt 1) Formularza oferty, stanowiącego Załącznik nr 3 do SIWZ otrzymuje brzmienie:** „Dysponujemy.... stanowiskami do opracowania cyfrowego warstw informacyjnych PPW-WH (komputer z licencją¹)”

ZASTĘPCA DYREKTORA
Państwowego Instytutu Geologicznego
Państwowego Instytutu Badawczego
PROKURANT
mgr inż. Andrzej Przybycin

¹ GeoMedia Professional v. 6.0 lub v. 6.1 lub równoważny

